

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ХЕРСОНСЬКИЙ МОРСЬКИЙ ФАХОВИЙ КОЛЕДЖ РИБНОЇ ПРОМИСЛОВОСТІ

Циклова методична комісія «Суспільно-гуманітарні дисципліни»

ЗАТВЕРДЖУЮ

Голова ЦМК

_____ Ольга БАГІНСЬКА

Протокол №1 від «31» серпня 2023р.

ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Викладач	Жмур Ірина Вікторівна, викладач вищої категорії Багінська Ольга Олександрівна, викладач вищої категорії
Контактний телефон	
E-mail	
Навчальна дисципліна	Англійська мова (за професійним спрямуванням)
Назва освітньої програми	Судноводіння на морських шляхах
ОКР	Фаховий молодший бакалавр
Галузь знань	27 Транспорт
Спеціальність	271 Морський та внутрішній водний транспорт
Спеціалізація	271.01 Навігація і управління морськими суднами
Форма навчання	денна
Курс/ семестр	2 курс, III, IV семестр
Обсяг дисципліни в годинах/ кредитах ECTS	120 годин/4 кредити Практичні заняття – 104 годин Самостійна робота – 16 годин
Статус дисципліни	Нормативна
Мета вивчення дисципліни	Метою вивчення навчальної дисципліни «Англійська мова за професійним спрямуванням» є формування у здобувачів фахової передвищої освіти професійно-комунікативних компетенцій, на виконання вимог для отримання необхідних навичок у спілкуванні англійською мовою на борту судна і в змішаних екіпажах відповідно до кодексу ПДНВ (STCW78/95) з поправками.

ЗМІСТ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ ЗА ТЕМАМИ

II курс, III семестр

Модуль 1.

Розділ 1. Прибуття на борт судна. Обов'язки членів екіпажу. Типовий робочий день на борту.

- Тема 1.1 Морська освіта. Вибір професії. Мій морський коледж. Дієслово to be. Особові та присвійні займенники
- Тема 1.2 Інформація про себе. В круїнговій агенції. Теперішній неозначений та тривалий часи. Повторення
- Тема 1.3 Моє перше плавання. На борту судна. Засоби вираження майбутнього часу. Will та going to
- Тема 1.4 Подорож літаком. На митниці. Минулий неозначений час. Правильні та неправильні дієслова
- Тема 1.5 Члени екіпажу та їх обов'язки. Теперішній неозначений час (заперечні та питальні речення)
- Тема 1.6 Перші кроки нового члену екіпажу. Знайомство з командою судна.

- Прийменники часу
- Тема 1.7 Інструменти для роботи на палубі. Модальні дієслова Should, Must
- Тема 1.8 Робочий день матроса на борту судна. Теперішній тривалий час (заперечні та питальні речення)
- Тема 1.9 Обов'язки вахтового офіцера. Різниця між вживанням теперішнього неозначеного та тривалого часів
- Модуль 2.**
- Розділ 2. Будова судна. Типи суден та вантажів.**
- Тема 2.1 Загальні характеристики та інформація про судно. Ступені порівняння прикметників
- Тема 2.2 Основні частини судна. Опис судна. Прийменники місця
- Тема 2.3 Будова судна. Прийменникові та безприйменникові звороти
- Тема 2.4 Опис палубного обладнання. Конструкція there is (there are)
- Тема 2.5 Житлові та службові приміщення на судні. Загальний план устрою судна. Загальна інформація про прилади та обладнання на судні. Конструкція Used to Присвійний відмінок іменників
- Тема 2.6 Типи суден. Пасивний стан теперішнього неозначеного часу
- Тема 2.7 Види вантажних суден та їх характеристики. Пасивний стан (заперечні та питальні речення)
- Тема 2.8 Допоміжні та обслуговуючі судна. Пасивний стан теперішніх часів
- Тема 2.9 Типи вантажів. Сухі, рідкі та генеральні вантажі. Небезпечні вантажі. Обчислювані та необчислювані іменники
- Тема 2.10 Обробка вантажу. Стандартні морські фрази зв'язку. Обов'язки членів екіпажу при вантажних операціях. Завантаження та розвантаження судна. Неозначені займенники Some/Any. Використання much, many; little, few

II курс, IV семестр

Модуль 3.

Розділ 3. Екстремальні ситуації на борту. Дії членів екіпажу під час екстремальних ситуацій

- Тема 3.1 Особиста безпека та правила безпеки на борту судна. Захисний одяг та обладнання. Наказовий спосіб дієслів
- Тема 3.2 Дії при травмуванні на борту. Перша медична допомога. Запит медичної допомоги. Модальні дієслова. Вказівні займенники
- Тема 3.3 Типи аварійних ситуацій на борту судна. Типи та функції рятувального обладнання. Теперішній доконаний час
- Тема 3.4 Аварійний зв'язок. Команди при аварійних ситуаціях. SMCP message markers: інструкції, запитання та відповіді SMCP на сигнали лиха
- Тема 3.5 Аварійні ситуації в морі. Стандартні морські фрази зв'язку при зіткненні та посадці на мілину. Учебні тривоги при затопленні, зіткненні та посадці на мілину
- Тема 3.6 Боротьба з пожежею на судні. Типи пожеж. Пожежне обладнання. Стандартні морські фрази зв'язку при пожежі. Учебна пожежна тривога
- Тема 3.7 Покидання судна. Розклад за тривогами. Рятувальні засоби. Обладнання рятувальної шлюпки. Учебні тривоги на борту
- Тема 3.8 Правила для запобігання зіткненню. COLREG. Безпека в морі. Конвенція СОЛАС. Минулий доконаний час Теперішній доконаний тривалий час
- Тема 3.9 Забруднення. Правила МАРПОЛ. Минулий доконаний тривалий час

Модуль 4.

Розділ 4. Зв'язок у морі та на борту судна. Навігаційні прилади на містку.

- Тема 4.1 Засоби зв'язку на борту судна. Пряма та непряма мова
- Тема 4.2 Навігаційні вогні. Міжнародне значення морських сигнальних прапорів. Коди прапорів. Кодова абетка

<p>Тема 4.3 Навігаційний місток. Стандартні рульові накази. Накази до машинного відділення . Обладнання навігаційного містка та розміщення обладнання на містку</p> <p>Модуль 5.</p> <p>Розділ 5. Проходження співбесіди.</p> <p>Тема 5.1 Відвідувачі на борту судна. “На верхній палубі”</p> <p>Тема 5.2 Відвідувачі на борту судна. “На містку”</p> <p>Тема 5.3 Ознайомлення та заповнення анкети (application) з особистими даними</p> <p>Тема 5.4 Підготовка до співбесіди</p> <p>Тема 5.5 Підпис контракту</p> <p>Комплексна контрольна робота</p>	
<p>Загальні компетентності, спеціальні (фахові) компетентності</p>	<p>КСП-06. Використання англійської мови в усній і письмовій формі.</p>
<p>Програмні результати навчання</p>	<p>ПРН 03. Володіти і розуміти англійську мову при виконанні обов'язків помічника капітана.</p>
<p>Політика курсу</p>	<p>Дотримання академічної доброчесності передбачає, що вся робота на екзаменах та заліках має виконуватися індивідуально. Під час виконання самостійної роботи здобувачі можуть консультиватися з викладачами та з іншими здобувачами, але повинні самостійно розв'язувати завдання, керуючись власними знаннями, уміннями та навичками. Посилання на всі ресурси та джерела (наприклад, у звітах, самостійних роботах чи презентаціях) повинні бути чітко визначені та оформлені належним чином.</p> <p>Система вимог:</p> <ul style="list-style-type: none"> - необхідним є вивчення навчального матеріалу за кожною темою; - виконувати всі види завдань, передбачених обсягом і змістом навчального курсу; - не спізнюватися на заняття (аудиторні та під час онлайн-навчання); - не розмовляти на заняттях, не користуватись телефоном та іншими гаджетами(за винятком дозволу викладача при виконанні завдань); - на заняття приходити у формі; - не пропускати заняття без поважних причин; - обов'язковим є відпрацювання всіх пропущених занять (незалежно від причини пропуску) у відведений викладачем час (згідно графіку проведення консультацій); - в разі невиконання своєчасно завдань підсумкова оцінка знижується; - активно брати участь в навчальному процесі; - бути терпимим, відкритим, відвертим, доброзичливим до однокурсників та викладача; - конструктивно підтримувати зворотний зв'язок на заняттях; - дотримуватись академічної відповідальності та доброчесності (списування і плагіат заборонені).
<p>Форми поточного та підсумкового контролю</p>	<p>Система оцінювання результатів успішності засвоєння знань, вмінь, комунікацій, автономності та</p>

відповідальності здобувачів освіти включає поточний, модульний (відповідно визначеному змістовому модулю), та підсумковий/семестровий контроль результатів навчання.

Поточний контроль здійснюється протягом семестру під час проведення практичних та самостійних робіт, що передбачені робочим навчальним планом згідно з темами робочої навчальної програми. Поточний контроль знань здобувачів здійснюється за двома напрямками: I – контроль систематичності та активності роботи на заняттях; II – контроль за виконанням завдань для самостійного опрацювання.

Модульний контроль проводиться з урахуванням поточного контролю за відповідний змістовий модуль і має на меті інтегровану оцінку результатів навчання здобувача після вивчення матеріалу з логічно завершеної частини дисципліни – змістового модуля.

Семестровий/ підсумковий контроль для денної форми навчання проводиться у формі диференційованого заліку/екзамену.

В умовах дистанційного навчання контроль здійснюється синхронно та/або асинхронно, за допомогою інтерактивного тестування, на відеоконференціях, через виконання завдань, наданих через платформу Google Classroom.

Поточний контроль.

- а) контроль на практичних заняттях:
- вибіркове опитування перед початком занять;
 - фронтальне опитування та фронтальна перевірка домашнього завдання;
 - тести;
 - письмова контрольна робота;
 - оцінка активності курсантів на занятті.
- б) контроль виконання позааудиторної роботи:
- перевірка конспектів;
 - індивідуальна співбесіда;
 - проведення навчальних конкурсів на краще знання навчальної дисципліни.

Підсумковий контроль.

- а) семестровий диференційований залік:
- виконання модульного контролю;
 - оцінка засвоєння навчального матеріалу з дисципліни.

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ НАВЧАЛЬНИХ ДОСЯГНЕНЬ КУРСАНТІВ

Підсумковий бал з навчальної дисципліни визначається як середнє арифметичне балів, отриманих здобувачем протягом семестру та балів, набраних при підсумковому контролі.

Рівні компетентності	Бали	Критерії
----------------------	------	----------

I. Низький (рецептивно-продуктивний)	1	Курсант володіє навчальним матеріалом з англійської мови на рівні елементарного розпізнавання і відтворення окремих фактів, елементів, об'єктів. Курсант знає найбільш поширені вивчені слова, проте не завжди правильно використовує їх у мовленні, допускає фонематичні помилки.
	2	Курсант володіє матеріалом на елементарному рівні засвоєння, викладає його уривчастими реченнями, виявляє здатність викласти думку на елементарному рівні.знає найбільш поширені вивчені словосполучення, проте не завжди правильно використовує їх у мовленні, допускає фонематичні помилки
	3	Курсант володіє матеріалом на рівні окремих фрагментів, що становлять незначну частину навчального матеріалу, використовує в мовленні прості непоширені речення з опорою на зразок, має труднощі у вирішенні поставленого комунікативного завдання в ситуаціях на задану тему, допускає фонематичні помилки.
II. Середній (репродуктивний)	4	Курсант володіє матеріалом на початковому рівні, значну частину матеріалу відтворює на репродуктивному циклі, вміє в основному логічно розпочинати та підтримувати бесіду, при цьому використовуючи обмежений словниковий запас та елементарні граматичні структури. На запит співрозмовника дає елементарну оціночну інформацію, відображаючи власну точку зору.
	5	Курсант володіє матеріалом на рівні, вищому за початковий, здатний з допомогою викладача логічно відтворити значну його частину.вміє читати з розумінням основного змісту тексти, які можуть містити певну кількість незнайомих слів, про значення яких можна здогадатися. Уміє частково знаходити необхідну інформацію у вигляді оціночних суджень, опису за умови, що в текстах використовується знайомий мовний матеріал.
	6	Курсант може відтворити значну частину теоретичного матеріалу, виявляє знання і розуміння основних положень, з допомогою викладача може аналізувати навчальний матеріал, порівнювати та роботи висновки, виправляти допущені помилки.Розпочинає, підтримує, відновлює та закінчує розмову у відповідності з мовленнєвою ситуацією, вміє написати коротке повідомлення/ листа за зразком у відповідності до поставленого комунікативного завдання, при цьому вжито недостатню кількість з'єднувальних кліше та посередня різноманітність вжитих структур, моделей тощо.
III. Достатній (конструктивно-варіативний)	7	Курсант здатний застосовувати вивчений матеріал на рівні стандартних ситуацій, наводити окремі власні приклади на підтвердження певних тверджень, вміє зв'язно висловлюватися відповідно до навчальної ситуації, робити повідомлення з теми, передавати зміст прочитаного, почутого або побаченого.

	8	Курсант вміє зіставляти, узагальнювати, систематизувати інформацію під керівництвом викладача, в цілому самостійно застосовувати її на практиці, контролювати власну діяльність, виправляти помилки і добирати аргументи на підтвердження певних думок під керівництвом викладача.
	9	Курсант вільно (самостійно) володіє вивченим обсягом матеріалу, вміє логічно висловлюватися у межах вивчених тем, передавати основний зміст прочитаного, почутого або побаченого, підтримувати бесіду, вживаючи розгорнуті репліки, у відповідності з комунікативним завданням використовує лексичні одиниці і граматичні структури, не допускає фонематичних помилок, вміє написати повідомлення на запропоновану тему, заповнити анкету, допускаючи ряд орфографічних помилок, які не утруднюють розуміння інформації, у роботі вжито ідіоматичні звороти, з'єднувальні кліше, різноманітність структур, моделей тощо.
IV. Високий (творчий)	10	Курсант виявляє початкові творчі здібності, оцінює окремі нові факти, явища, ідеї; знаходить джерела інформації та самостійно використовує їх відповідно до цілей, які поставив викладач, вміє без підготовки висловлюватися і вести бесіду в межах вивчених тем, використовує граматичні структури і лексичні одиниці у відповідності з комунікативним завданням, не допускає фонематичних помилок.
	11	Курсант вільно висловлює власні думки і відчуття, визначає програму особистої пізнавальної діяльності, самостійно оцінює різноманітні життєві явища і факти, вміє логічно і в заданому обсязі побудувати монологічне висловлювання та діалогічну взаємодію, використовуючи граматичні структури і лексичні одиниці у відповідності до комунікативного завдання, не допускаючи при цьому фонематичних помилок. вміє написати повідомлення, правильно використовуючи лексичні одиниці в рамках тем, при наявності несуттєвих орфографічних, які не порушують акту комунікації (британський або американський варіанти орфографії, орфографічні помилки в географічних назвах тощо).
	12	Курсант виявляє особливі творчі здібності, самостійно розвиває власні обдаровання і нахили, вміє самостійно здобувати знання, вміє вільно висловлюватись та вести бесіду в межах вивчених тем, гнучко та ефективно користуючись мовними та мовленнєвими засобами. правильно використовує лексичні одиниці та граматичні структури.

РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

Основна

1. Навчальний посібник “Navigators onboard”. – Херсон, 2017
2. Вайшенгольдс О. English for navigators :методичні вказівки.- Одеса.,2012.-85 стр.
3. P.C. van Kluijven The International Maritime Language Programme: incl. CD-ROM : an English course for students at Maritime Colleges and for On-board Training , SMCP – Publisher Alk & Heijnen, De., 2003. – 416р.
4. SeaWay Матроси –Одеса: Видавництво: ПАН-КАПИТАН , 2012.- 225стр
5. English for AB seamen: Seamanship and Quick grammar guide. Student’s book . - Sevastopol : Transcontract., 2009. -154р.
6. STANDART MARINE NAVIGATIONAL VOCABULARY.- Одеса:Негоціант., - 1999.-80 стр.

Допоміжна

7. Raymond Murphy English Grammar in Use with Answers and CD-ROM: A Self-Study Reference and Practice Book for Intermediate Learners of English (CD-ROM) . - Cambridge University Press , 2012. - 392 pages
8. Maritime English with Audio Support Vol. 1 - P. Papaleonidas - 2020
9. Blakey T.N. English for maritime studies / 2nd edition. — England, Prentice Hall International (UK) Ltd, 1987. — 303 p.
10. Івасюк English for Maritime cadets – Одеса : Фенікс., 2005 - 208 стр
11. Tony Grice. English for mariners. Two-level course book, Germany. – 2009.

ІНФОРМАЦІЙНІ РЕСУРСИ

1. <https://www.marineinsight.com/>
2. <https://www.youtube.com/@Marineonline>
3. <https://www.youtube.com/@uasupply>
4. <https://www.youtube.com/@CaptTymur>
5. <https://www.youtube.com/@maritimestar3475>
6. <https://www.youtube.com/@VirtualGuruonline>
7. <https://www.imo.org/en/ourwork/safety/pages/standardmarinecommunicationphrases.aspx>
8. <https://www.youtube.com/@getlostboating/video>